



### Programme Gramm2

**Deuxième Colloque International sur la Grammaticalisation --Théorie et Données**  
Maison de l'université, Normandie Université Rouen  
Place Emile Blondel, 76130 Mont-Saint-Aignan



Institut de **R**echerche  
**I**nter-disciplinaire  
**H**omme **S**ociété

## Deuxième Colloque International sur la Grammaticalisation --Théorie et Données

**Journée 1/Day1 : lundi 25 avril 2016/Monday 25 avril 2016**

**Salle divisible sud, 8h15-10h1**

8h15-9h00	Accueil/Welcome		
9h00-9h15	<b>Discours de bienvenue/Welcome speech</b>		
9h15-10h15	<b>Plénier 1 / Plenary</b> Prof. Bernd Heine (University of Cologne, Allemagne) <i>Are there two different kinds of grammaticalization?</i> Chair : Gunther Kaltenböck		
10h15-10h45	Pause-café / Coffee break		
<b>Salle divisible sud, 10h45-12h15</b>		<b>Salle divisible nord, 10h45-12h15</b>	
	Chair : Igor Yanovich	Chair : James Underhill	
<b>10h45-11h15</b>	Bing Zhu & Kaoru Horie (Nagoya University, Japon) <i>From intersubjective to textual/subjective meaning: A comparative study of Chinese and Japanese concessive markers derived from imperative</i>	<b>10h45-11h15</b>	Kiyoko Toratani (York University, Toronto, Canada) <i>Contentful constructionalization: the case of Japanese compound verbs</i>
<b>11h15-11h45</b>	Ophélie Gandon (Université Paris 3, Sorbonne Nouvelle) <i>The grammaticalization of interrogative pronouns into relative ones in South-Caucasian languages: internal development or replica?</i>	<b>11h15-11h45</b>	Samuel Zakowski (Ghent University, Belgique) <i>The evolution of the Ancient Greek deverbial pragmatic markers áge, úthi and phére</i>
<b>11h45-12h15</b>	Irene Gorbunova (Russian State University) <i>Negative existential cycle in progress in one variety of Squliq Atayal</i>	<b>11h45-12h15</b>	Sylvie Hancil (Université de Rouen) <i>Final particle but in multicultural English: a grammaticalization approach</i>
<b>Déjeuner /Lunch 12h15-14h00</b>			

**Journée 1/Day1 : lundi 25 avril 2016/Monday 25 avril 2016**

<b>Salle divisible sud 14h00-15h00</b>		<b>Salle divisible nord 14h00-15h00</b>	
Chair : François Nemo		Chair : Naoaki Wada	
<b>14h00-14h30</b>	Igor Yanovich (Universität Tübingen, Allemagne / Carnegie Mellon University, États-Unis) <i>Evolutionary modeling explains unidirectional grammaticalization with exceptions</i>	<b>14h00-14h30</b>	Yang Huang (Southwest Jiaotong University, China) <i>Areal Grammaticalization and Linguistic Area: Where Should the Guangxi Region Go?</i>
<b>14h30-15h00</b>	Elise Louviot, (Université de Reims Champagne-Ardenne) <i>Non-Lexical Uses of Nu in Old Saxon and Old English</i>	<b>14h30-15h00</b>	Susana Rodríguez Rosique (University of Alicante, Espagne) <i>From time to surprise: The case of será posible in Spanish</i>
15h00-15h30	Pause-café / Coffee break		
<b>Salle divisible sud 15h00-17h00</b>		<b>Salle divisible nord 15h00-17h00</b>	
Chair : Irene Gorbunova		Chair : Samuel Zakowski	
<b>15h30-16h00</b>	Yueh Hsin Kuo (University of Edinburgh, Royaume-Uni) <i>The Development of Three Classifier Constructions into Degree Adverbs in Chinese</i>	<b>15h30-16h00</b>	Matthias Benjamin Passer (University of Amsterdam, Hollande) <i>Link, Loop, or Leak? On the Grammaticalisation of Nominal Classification Devices</i>
<b>16h00-16h30</b>	Reijirou Shibasaki (Meiji University, Japon) <i>All the way to adverbs from nominal predicates: The case of constructionalization with jijitsu 'fact' in Japanese</i>	<b>16h00-16h30</b>	Naoaki Wada (University of Tsukuba, Japon) <i>C-gravitation and the grammaticalization of "present progressives" in English, French and Dutch</i>
<b>16h30-17h00</b>	Wenjiang Yang (Nankai University, China) <i>A Constructional Approach to the History of Japanese Evidential mitai</i>	<b>16h30-17h00</b>	Jakob Neels (University of Leipzig, Allemagne) <i>The History of the Quasi-Auxiliary Use(d) To: A Usage-Based Account</i>

**Journée 2/Day2 : mardi 26 avril 2016/Tuesday 26 April 2016****Salle divisible sud, 9h00-12h15**

<b>9h00-10h00</b>	Plénier 2/Plenary 2 Prof. Ekkehard König (Free University of Berlin, Allemagne) <i>Non-lexical sources for general processes of grammaticalization</i> Chair : Diana Lewis
10h00-10h15	Pause-café / Coffee break Chair : Ophélie Gandon
<b>10h15-10h45</b>	Dominique Boulonnais (Université Paris 3 – La Sorbonne Nouvelle) <i>Exaptation in syntax : The rise of auxiliary DO</i>
<b>10h45-11h15</b>	Mitsuko Narita Izutsu (Fuji Women's University, Japon) & Katsunobu Izutsu (Hokkaido University of Education, Japon) <i>Constructionalization and dialectal variation: final-tag constructions in American and Irish English</i>
<b>11h15-11h45</b>	Maris Camilleri (University of Vienna, Autriche) <i>The grammaticalisation of an averitive and proximative construction using the pseudo-verb ghodd- in Maltese</i>
<b>11h45-12h15</b>	Hannah Gibson, Rozenn Guérois and Lutz Marten (SOAS, University of London, Royaume-Uni) <i>Grammaticalisation pathways in Bantu auxiliary systems</i>
<b>Déjeuner /Lunch 12h15-14h00</b>	
<b>Salle divisible sud, 14h00-15h</b>	
Chair : Hannah Gibson	
<b>14h00-14h30</b>	Diana Lewis (University of Aix-Marseille) <i>Information structuring functions of grammaticalizing discourse markers in English</i>
<b>14h30-15h00</b>	Harald Flohr (University of Cambridge, Royaume-Uni) <i>Grammaticalisation and language contact: The case of Irish phrasal verbs in the semantic field of 'keep'</i>
15h30-16h00	Pause-café / Coffee break
<b>16h00-17h00</b>	Plénier 3-Plenary 3 Prof. Olga Fischer (University of Amsterdam, Hollande) <i>Grammaticalization, Categorization, and the Role Played by Analogy</i> Chair : Matthias Benjamin Passer
<b>Dîner du colloque/ Gala dinner 20H00</b>	

**Journée 3/Day3 : mercredi 27 avril 2016/Wednesday 27 avril 2016**

**Salle divisible sud : *Workshop on Transcategoriality*  
8h30-12h**

<b>8h30-9h30</b>	Introduction to the workshop Gunther Kaltenböck (University of Vienna, Autriche) and Bernd Heine (University of Cologne, Allemagne) <i>Ways leading to transcategoriality</i>
<b>9h30-10h00</b>	Stéphane Robert (CNRS, Paris) <i>Transcategoriality: a functional explanation and some typological insights</i>
10h00-10h30	Pause-café / Coffee break
Chair : Kiyoko Toratani	
<b>10h30-11h00</b>	François Nemo & Binene Horchani (University of Orléans) <i>Accounting for Transcategorial Morphemes: French 'encore', 'tant' and 'si'</i>
<b>11h00-11h30</b>	Daniela Marzo (University of München, Allemagne) <i>Transcategoriality in Italian word-formation : some observations on the V-N domain</i>
<b>11h30-12h00</b>	Charles Lam (Hang Seng Management College, Hong Kong) <i>Degree analysis of the transcategoriality in functional HAVE in Cantonese</i>
<b>Déjeuner /Lunch 12h00-13h45</b>	
<b>Salle divisible sud : <i>Workshop on Transcategoriality</i> 13h45-16h</b>	
Chair : Katsunobu Izutsu	
<b>13h45-14h15</b>	Kiyoko Toratani (York University, Toronto, Canada) <i>Particle drop of mimetics in Japanese: A Discourse Grammar approach</i>
<b>14h15-14h45</b>	Renqiang Wang (Sichuan International Studies University, China) <i>An Empirical Study of the Correlation between Transcategoriality and Frequency in Modern English</i>
14h45-15h15	Pause-café / Coffee break
<b>15h15-15h45</b>	Concluding remarks
16h	<b>FIN DU COLLOQUE/END OF THE CONFERENCE</b>